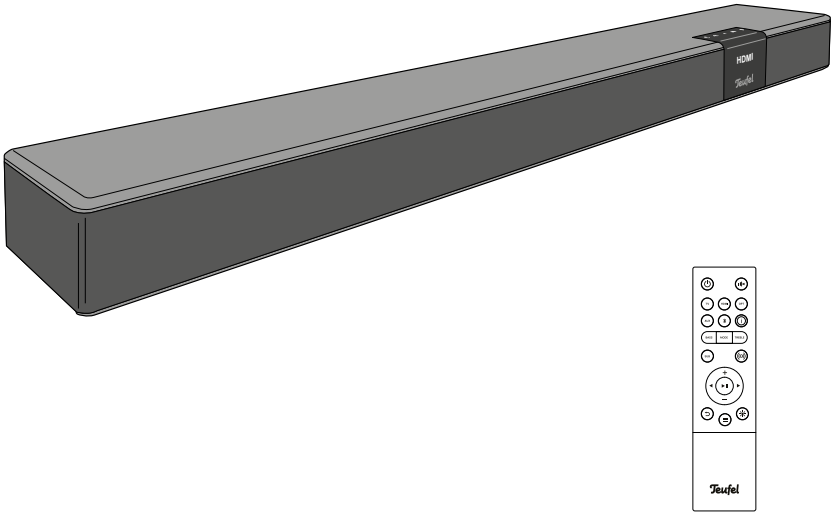
Opis techniczny i Podręcznik użytkownika



CINEBAR 22

Soundbar All-in-One

Teufel

Spis treści

Ogólne informacje i wskazówki....3
Do wiadomości.... 3
Znaki towarowe 3
Oryginalne opakowanie 4
Reklamacje.... 4
Kontakt.... 5

Informacje dotyczące bezpieczeństwa....6
Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.... 6
Uwaga wyjaśnienie 6

Przegląd....7
Rozpakowywanie 7
Zawartość opakowania.... 7
Sprawdzenie opakowania.... 7

Elementy obsługi i przyłącza 8

Pilot zdalnego sterowania ..10

Ustawianie urządzenia.... 14
Pierwsze uruchomienie 15

Wtyczka 16
Głośniki tylne i subwoofer . 16
Telewizor.... 16
Źródło-HDMI.... 16
Optyczne źródło cyfrowe.... 17
Źródło analogowe.... 17

Obsługa.... 18
Aktywacja i dezaktywacja.. 18
Wybieranie źródła 18
Ustawianie głośności.... 19
Wyświetlanie informacji.... 20
Ustawianie dźwięku 20
Wzmocnienie dźwięku 20
Tryb dźwięku.... 21
Jasność panelu wyświetlacza 21

Menu 22
Menu „Dźwięk" 23
Menu „Głośnik" 24
Menu „System" 25
Parowanie.... 28

Obsługa Bluetooth® 28
Przywracanie połączenia... 29
Anulowanie połączenia.... 30
Zakończenie połączenia 30
Odtwarzanie 30

Aktualizacja oprogramowania 31
Ustalenie wersji.... 31
Instalowanie nowego oprogramowania.... 31
Reset 32

Montaż na ścianie 33

Czyszczenie i konserwacja 35

Pomoc przy usterkach 36

Deklaracja zgodności 38

Dane techniczne.... 39

Ogólne informacje i wskazówki

Do wiadomości

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą zostać zmienione bez wcześniejszej zapowiedzi i nie stanowią żadnego zobowiązania ze strony Lautsprecher Teufel GmbH. Żadnej części niniejszej instrukcji obsługi nie wolno powielać w jakiejkolwiek formie, ani w jakikolwiek sposób przekazywać elektronicznie, mechanicznie, w formie fotokopii lub innych zapisów bez uprzedniej pisemnej zgody Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH
Wersja 1.1 stycznia 2026

Znaki towarowe

® Wszystkie znaki towarowe są własnością odpowiednich podmiotów.

Dolby, Dolby Atmos i symbol podwójnego D są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories Licensing Corporation. Wyprodukowano na licencji Dolby Laboratories. Poufne, niepublikowane prace. Copyright© 2012-2024 Dolby Laboratories. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc. i każde użycie tych znaków towarowych przez Lautsprecher Teufel jest objęte licencją. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

Terminy HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress i logo HDMI są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi HDMI Licensing Administrator, Inc.

Patenty DTS – patrz http://xperi.com/dts-patents/. Wyprodukowano na licencji DTS, Inc. i jej przedsiębiorstw powiązanych. DTS, logo DTS i digital surround są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy DTS, Inc. i jej przedsiębiorstw powiązanych w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach. © DTS, Inc. i przedsiębiorstwa powiązane. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Patenty DTS można znaleźć na stronie http://xperi.com/dts-patents/. Wyprodukowano na licencji firmy DTS, Inc. i jej podmiotów stowarzyszonych. DTS, logo DTS i digital surround są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy DTS, Inc. i jej podmiotów stowarzyszonych w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach. © DTS, Inc. i spółki stowarzyszone. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Oryginalne opakowanie

Jeśli chcesz skorzystać z prawa do zwrotu, pamiętaj o zachowaniu opakowania. Możemy przyjąć produkt tylko w ORYGINALNYM OPAKOWANIU.

Nie ma możliwości otrzymania pustych kartonów!

Reklamacje

W przypadku reklamacji należy podać następujące dane:

1. Numer rachunku

Numer rachunku jest podany w dokumencie sprzedaży (dołączonym do produktu) lub potwierdzeniu zamówienia, które zostało przesłane w formie dokumentu PDF, np. 4322543

2. Numer serii lub partii

Znajduje się z tyłu urządzenia, np. numer seryjny: KB20240129A-123.

Dziękujemy za pomoc!

Kontakt

W przypadku pytań, propozycji lub uwag prosimy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Str. 44
10787 Berlin

Telefon:
00800 – 200 300 40
(bezpłatny)

Serwis:
teufelaudio.pl/wsparcie

Przed pierwszym użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa i obsługi. Jest to jedyny sposób, aby zapewnić bezpieczne i niezawodne korzystanie ze wszystkich funkcji. Instrukcję obsługi należy przechowywać w odpowiednim miejscu i w razie przekazania urządzenia udostępnić ją kolejnemu właścicielowi.

NOTYFIKACJA

Sprawdź, czy wszystkie przedmioty zostały dostarczone i czy nic nie jest uszkodzone. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia, lecz skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Głośnik jest przeznaczony do odtwarzania muzyki i mowy z zewnętrznego urządzenia odtwarzającego.

Głośnika należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne nie użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem uważane jest za niewłaściwe i może spowodować uszkodzenie mienia lub nawet obrażenia ciała.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które są spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

Głośnik jest przeznaczony do użytku prywatnego.

Uwaga wyjaśnienie

W niniejszej instrukcji obsługi znajdują się następujące terminy sygnalizacyjne:

⚠ OSTRZEŻENIE

Ten termin sygnalizuje zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.

⚠ PRZESTROGA

Ten termin sygnalizacyjny oznacza niskie ryzyko, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do niewielkich lub umiarkowanych obrażeń.

NOTYFIKACJA

Ten symbol ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.

Przegląd

Rozpakowywanie

- Ostrożnie otworzyć karton i wyjąć z niego urządzenie.

Zawartość opakowania

(1) 1× CINEBAR 22

(2) 1× kabel zasilający-C7 dla **(1)**

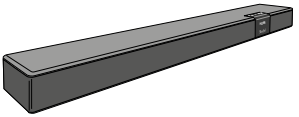
(3) 1× pilot zdalnego sterowania

(4) 2× bateria-AAA do **(3)**

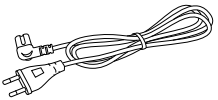
Sprawdzenie opakowania

- Sprawdź, czy przesyłka jest kompletna i nieuszkodzona.
- Jeśli przesyłka jest niekompletna lub została uszkodzona podczas transportu, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.
- Pod żadnym pozorem nie należy używać uszkodzonego urządzenia.

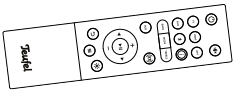
(1)



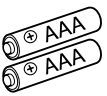
(2)



(3)

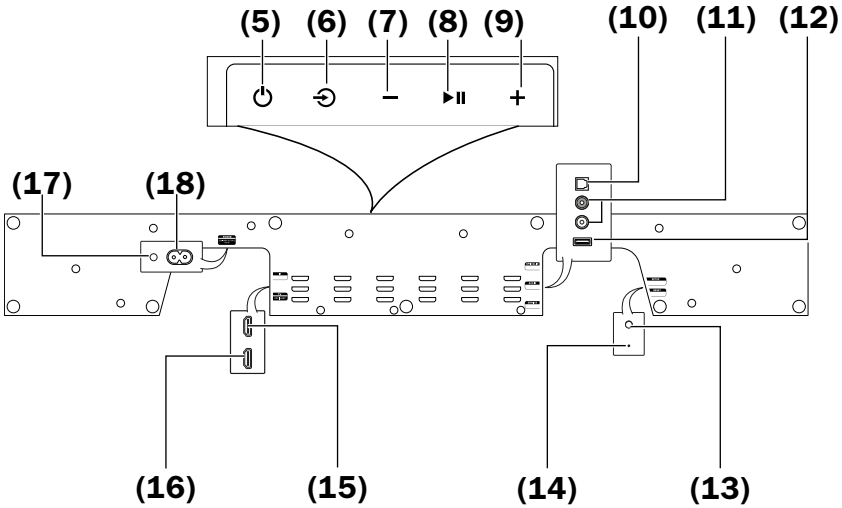


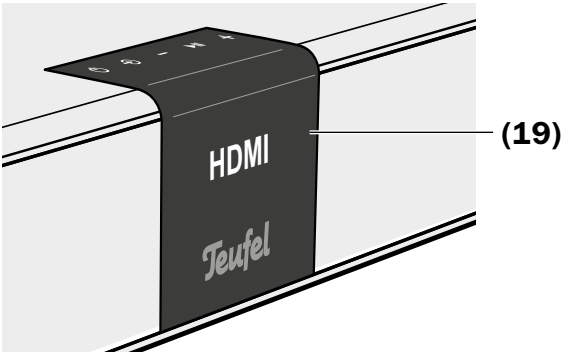
(4)



Elementy obsługi i przyłącza

Na spodzie urządzenia:





(5) ⏻ - Włącz urządzenie lub przełącz je w tryb czuwania

(6) ⏀ - Naciśnij krótko: Wybierz źródło, naciśnij i przytrzymaj: Parowanie Bluetooth®

(7) **—** – Zmniejszenie poziomu głośności, sterowanie w menu

(8) ▶II – Menu: Potwierdź Bluetooth® i Wi-Fi: Rozpoczęcie/wstrzymanie odtwarzania

(9) **+** – Zwiększenie głośności, sterowanie w menu

(10) **OPTICAL IN** - kabel TOSLINK do cyfrowego urządzenia odtwarzającego (np. odtwarzacza CD lub telewizora)

(11) **AUX IN** - Podłączenie kabla RCA (L/R) do analogowego urządzenia odtwarzającego

(12) **SERWIS** - złącze USB-A do aktualizacji oprogramowania

(13) **SETUP** - (ponowne) uruchomienie kreatora konfiguracji

(14) **RESET** - Przywracanie ustawień fabrycznych

(15) **IN** - Złącze dla zewnętrznego urządzenia HDMI

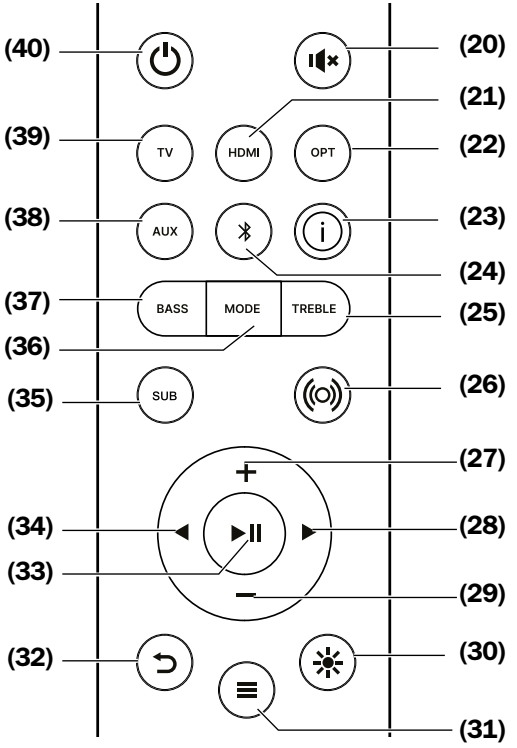
(16) **TV ARC/eARC** - Podłączenie do złącza eARC/ARC (Audio Return Channel) telewizora za pomocą kabla HDMI 2.1

(17) Wyświetlacz w trybie gotowości

(18) **POWER** – Gniazdo przyłączeniowe na kabel sieciowy **(3)**

(19) Panel wyświetlacza

Pilot zdalnego sterowania



(20) – Wyciszenie głośnika

(21) **HDMI** - Odtwarzanie z urządzenia HDMI podłączonego do wejścia IN (15). Sygnał wideo jest przekazywany do połączenia **ARC/eARC** (16)

(22) **OPT** – OPTICAL IN jako źródło

(23) - Wyświetlanie bieżących parametrów

(24) **BLUETOOTH** - naciśnij krótko: Źródło Bluetooth®, naciśnij i przytrzymaj: Rozpoczęcie parowania

(25) **TREBLE** - Ustawianie poziomu wysokich tonów

(26) - DynaMore On/Off dla źródeł stereo i wielokanałowych (Dolby Digital, DTS Surround, PCM do 8 kanałów); Dolby Atmos Virtualiser On/Off dla źródeł Dolby Atmos; DTS Virtual:X On/Off dla źródeł DTS Virtual:X

(27) + – Zwiększenie głośności, sterowanie w menu

(28) ▶ - Nawigacja po menu, do przodu;
następny tytuł (jeśli dotyczy)

(29) – – Zmniejszenie poziomu głośności, sterowanie w menu

(30) – Regulacja jasności panelu wyświetlacza

(31) – Wywołanie menu

(32) - Powrót do menu

(33) ▶II - Potwierdzenie, rozpoczęcie/wstrzymanie odtwarzania

(34) ◀ - Nawigacja po menu, wstecz; poprzedni tytuł (jeśli dotyczy)

(35) **SUB** - Ustawianie poziomu subwoofera

(36) **MODE** - Ustawianie trybu dźwięku

(37) **BASS** - Ustawienie poziomu basów

(38) **AUX** - Wybór źródła wejścia AUX IN

(39) **TV** - Odtwarzanie z telewizora podłączonego za pomocą **złącza ARC/eARC** (16)

(40) - Włącz urządzenie lub przełącz je w tryb czuwania

⚠ PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo obrażeń/uszkodzeń! Wyciekły kwas baterii może powodować poparzenia chemiczne.

– *Unikać kontaktu kwasu baterii ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie kontaktu z kwasem należy natychmiast obficie przepłukać dotknięte miejsca czystą wodą i w razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.*

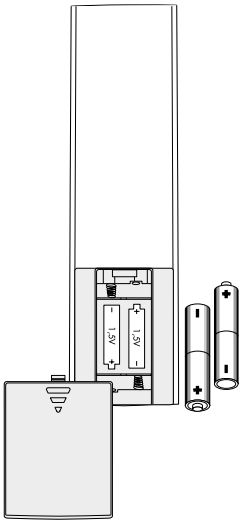
⚠ PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo obrażeń/uszkodzeń! Nieprawidłowo użytkowane baterie (przede wszystkim baterie litowe) mogą wybuchnąć.

– *Nigdy nie próbować ładowania baterii.*
– *Używać tylko baterii tego samego lub równoważnego typu.*
– *Baterii i akumulatorów nie wolno podgrzewać, zwierać ani utylizować poprzez spalanie.*
– *Nie należy wystawiać baterii i akumulatorów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Wkładanie/wymiana baterii

Pilot zdalnego sterowania działa na 2 baterie AAA.
Jeśli pilot zdalnego sterowania przestanie działać prawidłowo lub najpóźniej po dwóch latach, należy wymienić baterie:



1. Aby otworzyć komorę baterii, naciśnij lekko żebrowaną strzałkę i przesuń pokrywę w dół.
2. W razie potrzeby należy wyjąć zużyte baterie i zutylizować je w sposób przyjazny dla środowiska.
3. Włóż nowe baterie do komory baterii w sposób pokazany na ilustracji.
4. Załóż pokrywę komory i przesuń ją do góry.

NOTYFIKACJA

Ryzyko uszkodzenia!

Jeśli urządzenie jest wnoszone z zimnego otoczenia do ciepłego – np. po transporcie – w środku mogą utworzyć się skropliny.

– *W takim przypadku przed podłączeniem i uruchomieniem należy zostawić urządzenie w pozycji stojącej na ok. 2 godziny.*

NOTYFIKACJA

Ryzyko uszkodzenia!

Tłumiki rezonansu mogą powodować przebarwienia na wrażliwych powierzchniach.

– *Jeśli urządzenie jest umieszczone na parkiecie, lakierowanym drewnie lub podobnych powierzchniach należy przykleić filcowe ślizgacze pod gumowymi stopkami urządzenia lub umieścić pod nimi podkładkę. W ten sposób można uniknąć przebarwień podłoża w dłuższej perspektywie czasowej.*

Lokalizacja

Idealną lokalizacją jest miejsce przed lub pod telewizorem.

- Wybierz stabilną, równą powierzchnię.
  Jeśli chcesz zamontować urządzenie na ścianie, przeczytaj rozdział „Montaż na ścianie" "Montaż na ścianie" na stronie 33.
- Zadbać o suche, bezpyłowe otoczenie.
- Unikać bliskości źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.
- Na kablach ani na urządzeniu nie należy ustawiać ciężkich przedmiotów.

- Aby uzyskać optymalne wrażenia dźwiękowe, urządzenie musi być ustawione w taki sposób, aby głośniki promieniujące z boku nie były zasłonięte przez przeszkody lub przedmioty.

Pierwsze uruchomienie

Przy pierwszym uruchomieniu należy ustawić język wyświetlania tekstów menu i informacji na panelu wyświetlacza.

- Menu „Język” otwiera się automatycznie przy pierwszym uruchomieniu.
  Użyj przycisków ◀ **(34)** i ▶ **(28)** oraz **+ (9)**/**(27)** i **– (7)**/**(29)**, aby poruszać się po menu.
  Możesz wybrać spośród: „Deutsch”, „English”, „Español”, „Français”, „Italiano”, „Nederlands” oraz „Polski”.
  Aby zatwierdzić, naciśnij przycisk ▶II **(8)**/**(33)**.
- Po ustawieniu języka otworzy się menu „Parowanie”.
  Opcje: Sub; Rear; Skip.

Głośniki tylne i subwoofer

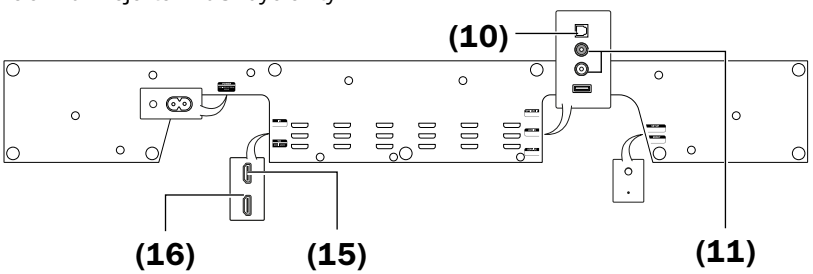
Aby używać tylnych głośników (np. „Effect") i/lub subwooferów z połączeniem bezprzewodowym, należy aktywować połączenia na stronie "Menu „Głośnik”" na stronie **24.**

Telewizor

Jeśli telewizor jest wyposażony w gniazdo HDMI z obsługą ARC, podłącz go przez gniazdo TV ARC/eARC **(16)**. Do tego potrzebny jest kabel HDMI z ARC.
Dzięki funkcji HDMI ARC (Audio Return Channel) dźwięk z telewizora jest przesyłany przez złącze HDMI. W niektórych telewizorach funkcja ta musi być aktywowana w menu i zwykle tylko jedno złącze HDMI obsługuje ARC (patrz instrukcja obsługi telewizora).
Jeśli telewizor nie obsługuje funkcji HDMI ARC, można go również podłączyć do cyfrowego wejścia OPTICAL IN **(10)** lub – jeśli nie jest to możliwe – do jednego z analogowych wejść AUX **(11),** w zależności od urządzenia.

Źródło-HDMI

Do gniazda IN **(15)** można podłączyć urządzenie źródłowe z cyfrowym dźwiękiem i obrazem (np. tuner satelitarny, odtwarzacz Blu-Ray, konsolę do gier). Nie ma potrzeby podłączania



(10) OPTICAL IN
(11) AUX IN
(15) IN
(16) TV ARC/eARC

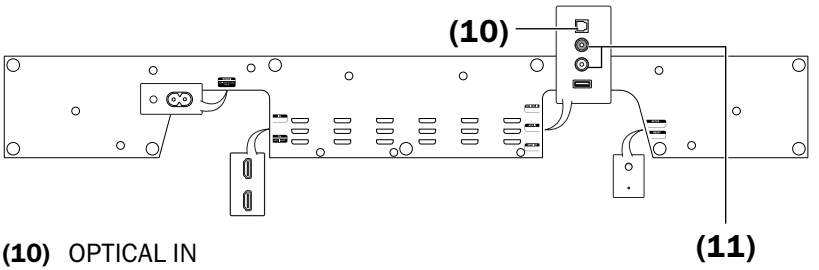
tego urządzenia źródłowego do telewizora. Sygnał wideo z tego urządzenia jest zapętlany i przekazywany do telewizora za pośrednictwem gniazda TV ARC/eARC **(16)**.

Optyczne źródło cyfrowe

Cyfrowe optyczne wyjście audio urządzenia źródłowego można podłączyć do gniazda OPTICAL IN **(10)**. Potrzebny będzie do tego kabel optyczny z wtyczką TOSLINK. Urządzenie źródłowe wymaga wtyczki optycznej 3,5 mm lub wtyczki TOSLINK.

Źródło analogowe

Do gniazda AUX IN **(11)** można podłączyć urządzenie źródłowe z dźwiękiem analogowym (np. odtwarzacz CD lub telewizor). Potrzebny będzie do tego kabel stereo z 2x wtyczkami cinch (RCA).



(10) OPTICAL IN
(11) AUX IN

Aktywacja i dezaktywacja

– Użyj przycisku ⏻ **(5)/(40)**, aby włączyć CINEBAR 22 lub przełączyć go w tryb czuwania.

- Jeśli telewizor podłączony przez HDMI jest zgodny z HDMI-CEC, CINEBAR 22 jest włączany przez telewizor i - jeśli jako źródło wybrano TV lub HDMI IN - również wyłączany (tryb gotowości).
- Jeśli CINEBAR 22 nie odbiera sygnału przez ponad 15 minut, automatycznie przełącza się w tryb gotowości. Czas ten można ustawić w menu (patrz "Menu" na stronie 22).

Automatyczne włączanie

Gdy tylko sygnał zostanie rozpoznany na źródle audio, CINEBAR 22 również wybudzi się i przełączy na rozpoznane źródło audio.
W menu „System", podmenu „Zaawansowane", można włączyć lub wyłączyć tę automatyczną funkcję dla każdego źródła.

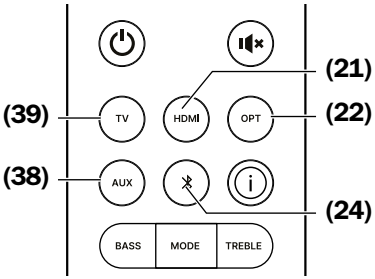
Wybieranie źródła

Za pomocą tych przycisków można bezpośrednio wybrać źródło.

- Gniazdo HDMI **(21)** -HDMI IN **(15)**.
- ᛒ BLUETOOTH **(24)** - połączenie Bluetooth®
- OPT **(22)** - gniazdo OPTICAL IN **(10)**
- AUX **(38)** - gniazdo AUX IN **(11)**
- TV **(39)** - Dźwięk z telewizora przez TV ARC/eARC, OPTICAL IN lub AUX IN.

Źródło można również wybrać, naciskając kilkakrotnie przycisk ⮊ **(6)**.

Źródło pojawi się na panelu wyświetlacza **(19)**.

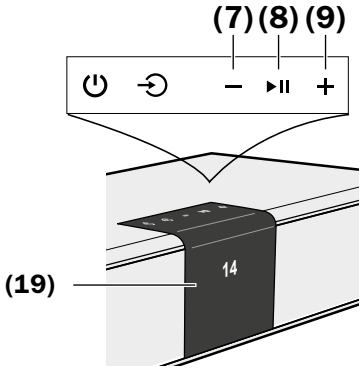


Ustawianie głośności

Ustawienie głośności niektórych odtwarzaczy zewnętrznych wpływa również na głośność CINEBAR 22.

– Naciśnij przyciski - **(7)/(29)**, aby zmniejszyć głośność i + **(9)/(27)**, aby ją zwiększyć. Podczas ustawiania na wyświetlaczu pojawi się bieżąca wartość **(19)**.

• W trybie TV i HDMI głośność można także regulować za pomocą pilota telewizora (jeśli telewizor obsługuje funkcję HDMI-CEC).

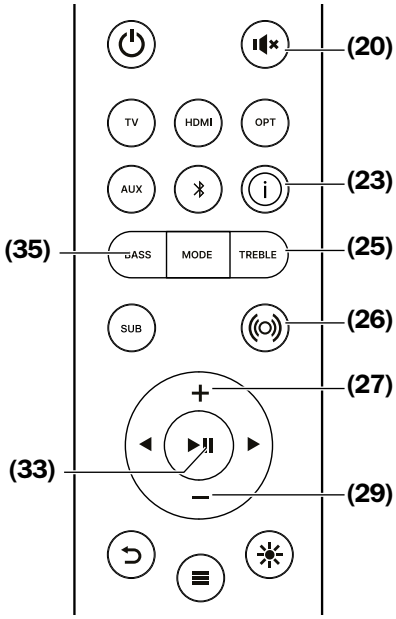


Wyciszenie

– Dźwięk można wyłączyć i włączyć ponownie, naciskając kilkakrotnie przycisk **(20)** . Podczas wyciszania panel wyświetlacza **(19)** pokazuje symbol „".

– Dźwięk można również włączać i wyłączać za pomocą przycisku **(8)/(33)**. Odtwarzanie jest wstrzymywane przez Bluetooth®.

– Możesz także zmienić głośność, aby włączyć dźwięk.



Wyświetlanie informacji

Za pomocą przycisku INFO **(23)** można wyświetlić bieżące parametry systemu: Głośność (lub wyciszenie), aktywne źródło, format dźwięku (PCM, AC-3, Dolby Atmos, DTS:X), ustawienia dźwięku, tryb dźwięku (np. mowa), włączenie/wyłączenie Dynamore®, stan głośników bezprzewodowych i wirtualizatora, wersja oprogramowania. Ten ekran jest również dostępny w pozycji menu "Informacja" na stronie 26.

Ustawianie dźwięku

Dźwięk można ustawić w dwóch zakresach częstotliwości:

- BAS - niskie tony, ustawienie za pomocą przycisku BASS **(37)**
- TREBLE - wysokie tony, ustawiane za pomocą przycisku TREBLE **(25)**.

1. Nacisnąć odpowiedni przycisk.
   Wybrany zakres „tonów niskich" lub „tonów wysokich" pojawi się na krótko na panelu wyświetlacza (19), a następnie zostanie wyświetlone bieżące ustawienie.
2. Użyj przycisków + **(9)/(27)** i - **(7)/(29)**, aby ustawić żądaną wartość w zakresie od „-10 dB" (zmniejszenie) do „+10 dB" (zwiększenie).

– Jeśli przez trzy sekundy nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie powróci do normalnego trybu pracy. To samo ustawienie można również wprowadzić w menu „Dźwięk" na stronie 23).

Wzmocnienie dźwięku

Funkcja ta aktywuje DYNAMORE®, technologię, która wzmacnia dźwięk z głośników przednich, bocznych i wysokotonowych, tworząc imponujący, przestrzenny i daleki dźwięk. Funkcja ta aktywuje również Dolby Virtualiser lub DTS Virtual:X podczas odtwarzania odpowiedniej zawartości Dolby Atmos lub DTS:X.

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **(26)** aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

Tryb dźwięku

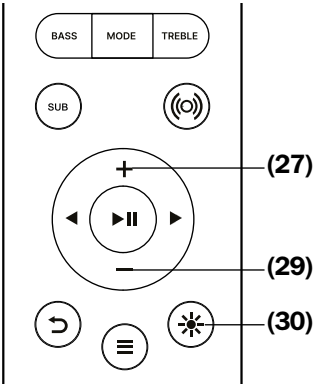
Naciśnij przycisk MODE **(36)**, aby wybrać predefiniowane wzorce dźwiękowe:

- Neutralny - brak zmiany dźwięku - sygnał audio jest odtwarzany bez zmian.
- Muzyka - lekkie podkreślenie tonów niskich i wysokich
- Głos - wyraźny dźwięk wiadomości i treści mówionych
- Noc - silna redukcja basów, nieznacznie zwiększona obecność

1. Nacisnąć przycisk MODE (36). Panel wyświetlacza (19) pokazuje „Tryb dźwięku", a następnie bieżące ustawienie.
2. Użyj przycisków + **(9)/(27)** i - **(7)/(29)**, aby ustawić żądany tryb.

– Jeśli przez trzy sekundy nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie powróci do normalnego trybu pracy.

Jasność panelu wyświetlacza

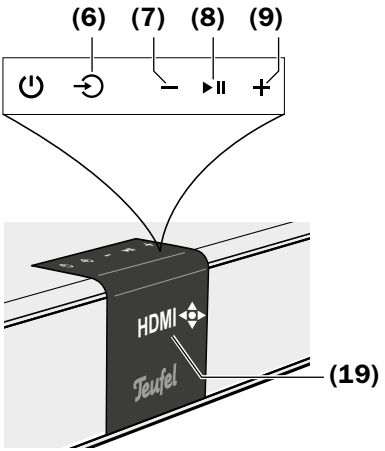


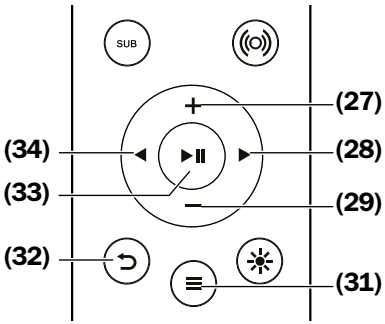
Aby ustawić jasność panelu wyświetlacza **(19)**:

- Nacisnąć przycisk ☀ **(30)**, aby otworzyć menu wyświetlacza.
- Stąd można przejść do podmenu „Jasność" i „Wygasz.".
- Menu „Jasność": użyj przycisków + **(9)/(27)** i - **(7)/(29)**, aby ustawić żądaną wartość jasności w zakresie od 10 % do 100 %.
- Menu „Wygasz.": użyj przycisków + **(9)/(27)** i - **(7)/(29)**, aby ustawić żądaną wartość w zakresie od 0 % do 100 %.

Menu

Menu służy do ustawiania funkcji urządzenia CINEBAR 22. Wskazanie jest wyświetlane na panelu wyświetlacza **(19)**.





Aby użyć menu:

1. Naciśnij przycisk ☰ **(31)** lub naciśnij jednocześnie przyciski ⏻ **(6)** i ▶II **(8)** przez dwie sekundy.
   Na panelu wyświetlacza pojawi się pierwsza pozycja menu „Dźwięk" **(19)**.
2. Użyj przycisków + **(9)/(27)** i - **(7)/(29)**, aby wybrać żądane podmenu.
3. Otwórz podmenu za pomocą przycisku ▶ **(28)** lub ▶II **(8)/(33)**.
4. Za pomocą przycisków + **(9)/(27)** i - **(7)/(29**) wybierz żądaną pozycję menu i otwórz ją za pomocą przycisku ▶ **(28)** lub ▶II **(8)/(33)**.
5. Użyj przycisków + **(9)/(27)** i - **(7)/(29)**, aby ustawić żądaną wartość.
6. Użyj przycisków ⏻ **(6)**, ⮌ **(32)** lub ◀ **(34)** aby powrócić do poprzedniego menu lub wyjść z menu.
   Menu można również opuścić, naciskając przyciski ⏻ **(6)** i ▶II **(8)** jednocześnie przez dwie sekundy.

Podmenu opisano poniżej.

Menu „Dźwięk"

Tony wysokie/niskie

Tutaj można regulować dźwięki wysokie i basy w zakresie od „–10 dB" (w dół) do „+10 dB" (w górę).

Wzmocnienie dźwięku

DYNAMORE® to technologia, która wzmacnia dźwięk z głośników przednich, bocznych i wysokotonowych, tworząc wciągający, przestrzenny i daleki dźwięk. Funkcja ta aktywuje również Dolby Virtualiser lub DTS Virtual:X podczas odtwarzania odpowiedniej zawartości Dolby Atmos lub DTS:X.

Możliwe ustawienia: włączona, wyłączona

Funkcję tę można również włączać i wyłączać za pomocą przycisku **(26)** na pilocie zdalnego sterowania.

Tryb

W tym miejscu można wybrać stałe wzorce dźwiękowe korektora:

- Neutralny - brak zmian w spektrum dźwięku
- Muzyka - lekkie podkreślenie tonów niskich i wysokich
- Głos - podkreślenie prezencji, redukcja basów
- Noc - silna redukcja basów, nieznacznie zwiększona obecność

Wzorce dźwiękowe można również kontrolować za pomocą przycisku MODE **(36)**.

Dolby Virtualiser

Dolby Atmos Virtualiser jest dostępny podczas odtwarzania Dolby Atmos. Tworzona jest wirtualna, wciągająca przestrzeń dźwiękowa 3D.
Możliwe ustawienia: włączona, wyłączona

DTS Virtual:X

DTS Virtual:X jest dostępny, gdy odtwarzana jest zawartość DTS Virtual:X. Tworzy wirtualny dźwięk przestrzenny, zapewniając jeszcze bardziej intensywne środowisko audio.
Możliwe ustawienia: włączona, wyłączona

Dolby Virtualiser

Dolby Atmos Virtualiser jest dostępny podczas odtwarzania Dolby Atmos. Tworzona jest

wirtualna, wciągająca przestrzeń dźwiękowa 3D.
Możliwe ustawienia: włączona, wyłączona

Upmix

Zmienia brzmienie Stereo na Surround Sound: Przy samym sygnale Stereo tylne głośniki pozostają bezczynne. Dzięki tej funkcji system oblicza wymagane sygnały i generuje pełny dźwięk przestrzenny.

Upmix konwertuje dźwięk dwukanałowy (np. stereo) na dźwięk przestrzenny. Jest ona dostępna tylko wtedy, gdy źródło ma dwa kanały. Jeśli źródło ma więcej niż dwa kanały, funkcja Upmix jest automatycznie wyłączana.
Możliwe ustawienia:
2D Up - Rozszerza dźwięk, tworząc wrażenie dźwięku przestrzennego.
Direct - stereo na wszystkich kanałach
Wyłącz - czysty dźwięk stereo

DRC

Dzięki DRC (Dynamic Range Compression) ciche fragmenty w odpowiednio zakodowanej treści są wzmacniane, podczas gdy głośność głośnych fragmentów jest zmniejszana. Może to być pomocne podczas słuchania w głośnym otoczeniu. Należy pamiętać, że funkcja ta jest specyficzna dla treści Dolby i DTS i działa tylko wtedy, gdy treść Dolby/DTS zawiera odpowiednie informacje DRC.
Możliwe ustawienia: włączona, wyłączona

Menu „Głośnik”

Pairing

Wybierz tę pozycję menu, aby sparować subwoofer lub głośniki tylne.
W polu wyświetlania **(19)** pojawią się następujące opcje:

- Sub - Zewnętrzny subwoofer

Po wybraniu tej pozycji menu należy postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

- Rears – tylne głośniki

Po wybraniu tej pozycji menu należy postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

Kalibracja
Tutaj można skalibrować głośniki ze sobą.

W polu wyświetlania **(19)** pojawią się następujące opcje:

- Audio - regulacja poziomu każdego kanału przy użyciu aktualnie odtwarzanego dźwięku.
- Tst tone - Odtwarzanie dźwięku testowego na każdym kanale w celu wyrównania poziomów głośności.

Tutaj można włączyć lub wyłączyć neutralny sygnał testowy oraz ustawić poziomy głośników.

Aby prawidłowo zrównoważyć kanały, należy zająć miejsce w pozycji odsłuchowej, przełączyć kolejno wszystkie kanały i dostosować poziomy tak, aby z tej pozycji wszystkie kanały były odbierane z jednakową głośnością.

Możliwe ustawienia: ±10 dB w krokach co 1 dB.

Odstęp - od listwy Cinebar

Różne odległości między soundbarem, subwooferem i tylnymi głośnikami a pozycją odsłuchową mogą wpływać na wrażenie dźwięku przestrzennego. Aby skompensować te różnice czasowe, można ustawić odległość od pozycji odsłuchowej do głośników dla wszystkich kanałów.
System wykorzystuje to do obliczenia niezbędnych opóźnień. W tym miejscu można ustawić odległość między pozycją odsłuchową a głośnikiem CINEBAR 22, głośnikami tylnymi i subwooferem w zakresie od 0,3 do 12 metrów.

Menu „System”

Wyświetlacz
Podczas pracy urządzenia panel wyświetlacza **(19)** podświetla się do wartości ustawionej w opcji „Jasność”, a po kilku sekundach przygasa do wartości ustawionej w opcji „Wygasz.”.

- Jasność — ustawianie jasności wyświetlacza
  Możliwe wartości: 10-100%
- Wygasz. — stopień przyciemnienia wyświetlacza w stanie bezczynności
  Możliwe wartości: 0-100%
  Wartość ta nie może być większa niż ustawienie opcji „Jasność”.

Dźwięki
Aktywacja i dezaktywacja akustycznego sprzężenia zwrotnego urządzenia.
Możliwe ustawienia: włączona, wyłączona

Timer

Po okresie bezczynności, który można ustawić w tym miejscu, CINEBAR 22 automatycznie przełącza się w tryb gotowości.
Możliwe wartości: Wył.
(brak automatycznego trybu czuwania), 5 min, 10 min, 15 min, 20 min, 30 min, 45 min, 60 min, 120 min.

Język

Wybór języka panelu wyświetlacza.
Możliwe wartości: „Niemiecki", „Angielski", „Hiszpański", „Francuski", „Włoski", „Holenderski" i „Polski"

Zaawansowane

Zaawansowane ustawienia systemu:

- LipSync - zsynchronizowany obraz i dźwięk

Cyfrowe przetwarzanie obrazu w telewizorze może w niektórych modelach zajmować pewien czas. Aby zachować synchronizację obrazu i dźwięku, można tutaj ustawić opóźnienie dźwięku w zakresie 0-200 ms.

- AutoOn: Automatyczne włączanie - wybór automatycznego włączania dla każdego źródła
- TV-Stby: Tryb gotowości telewizora - tryb gotowości przez urządzenia HDMI CEC
- Switch: Przełącznik - automatyczne przełączanie między źródłami wejściowymi.
  Możliwe ustawienia:
  włączona, wyłączona

Software

Informacje na temat oprogramowania i aktualizacji

- Wersja oprogramowania
- Zaktualizowana wersja

Te pozycje menu służą do aktualizacji oprogramowania (patrz "Aktualizacja oprogramowania" na stronie **31).**

Info

Wyświetla bieżące parametry systemu: Głośność (lub wyciszenie), aktywne źródło, format dźwięku (PCM, AC-3, Dolby Atmos, DTS:X), ustawienia dźwięku, tryb dźwięku (np. Voice+), włączenie/wyłączenie Dynamore®, włączenie/wyłączenie Dolby i DTS:X Virtualiser, status głośnika bezprzewodowego, wersja oprogramowania.

Wyświetlacz ten można również wywołać, naciskając przycisk INFO **(23)**.

Reset - opcje resetowania

W tym miejscu można zresetować wszystkie lub niektóre parametry do ustawień fabrycznych.

- Bluetooth - usuwa listę znanych urządzeń Bluetooth®
- Głośnik zewnętrzny - usuwa listę znanych głośników zewnętrznych
- Zakończono - resetowanie wszystkich parametrów do ustawień fabrycznych

Jeśli wybierzesz jeden z tych punktów, odpowiednie dane zostaną usunięte. Po całkowitym zresetowaniu CINEBAR 22 uruchomi się ponownie.

Obsługa Bluetooth®

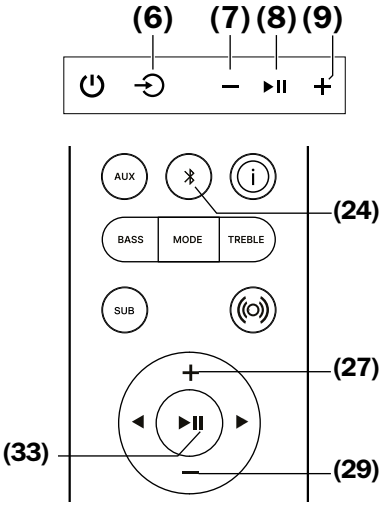
Za pomocą Bluetooth® można ustanowić bezprzewodowe połączenie między kompatybilnym odtwarzaczem zewnętrznym a urządzeniem CINEBAR 22 Wyjście audio z odtwarzacza zewnętrznego jest następnie przesyłane przez wyjście CINEBAR 22 wyjście.

Bezprzewodowy system transmisji Bluetooth® ma zasięg około 10 metrów, który jest ograniczony przez ściany i meble. Jeśli połączenie zostanie utracone, urządzenie CINEBAR 22 podejmie próbę ponownego nawiązania połączenia do momentu wybrania innego źródła.

Opcje Bluetooth®

W zależności od typu urządzenia, zewnętrzny odtwarzacz/smartfon może również posiadać menu opcji Bluetooth®, takich jak odtwarzanie multimediów. W tym miejscu można aktywować i dezaktywować żądane opcje. Więcej informacji na temat opcji Bluetooth® można znaleźć w instrukcji obsługi zewnętrznego odtwarzacza/smartfona.

Parowanie



Aby przesyłać dźwięk z odtwarzacza do CINEBAR 22 przez Bluetooth®, należy połączyć urządzenia ze sobą. Jest to znane jako „Parowanie".

1. Włącz funkcję Bluetooth® w urządzeniu odtwarzającym (np. smartfonie).
2. Naciśnij przycisk BLUETOOTH **(24)** lub naciśnij kilkakrotnie przycisk ⊕ **(6)**, aby wybrać Bluetooth® jako źródło.

3. Naciśnij ponownie przycisk BLUETOOTH **(24)** lub ⮊ **(6)** i przytrzymaj go przez około 3 sekundy, aby rozpocząć parowanie. Symbol ᛒ miga na panelu wyświetlacza, a CINEBAR 22 odtwarza sekwencję dźwiękową.
4. Pozwól odtwarzaczowi/smartfonowi wyszukać urządzenia Bluetooth®. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi odtwarzacza.
   „CINEBAR 22" powinien również pojawić się na liście urządzeń znalezionych po wyszukiwaniu.
5. Wybierz „CINEBAR 22" z listy znalezionych urządzeń.

   Parowanie zostało zakończone, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „BLUETOOTH", a urządzenie CINEBAR 22 będzie teraz działać jako urządzenie odtwarzające Bluetooth®. Wszystkie dźwięki, które w innym przypadku byłyby odtwarzane przez odtwarzacz/smartfon, będą teraz odtwarzane przez CINEBAR 22.

Przywracanie połączenia

Jeśli urządzenie CINEBAR 22 zostało już raz połączone z urządzeniem odtwarzającym, nie ma potrzeby przełączania go w tryb parowania w celu ponownego nawiązania połączenia. Wystarczy wybrać „CINEBAR 22" z listy sparowanych urządzeń na urządzeniu odtwarzającym.

CINEBAR 22 przechowuje dane połączenia ostatnich 7 urządzeń odtwarzających.

– Można usunąć listę tych urządzeń Bluetooth® (patrz strona 28). Zewnętrzne urządzenia odtwarzające mogą nawiązać połączenie dopiero po ich ponownym sparowaniu.

Anulowanie połączenia

Jeśli użytkownik znajdzie się poza zasięgiem urządzenia CINEBAR 22 z zewnętrznym urządzeniem odtwarzającym, połączenie Bluetooth® zostanie przerwane. Jeśli użytkownik ponownie znajdzie się w zasięgu w ciągu 120 sekund, połączenie zostanie automatycznie nawiązane ponownie.

Zakończenie połączenia

Aby zakończyć połączenie Bluetooth®, wyłącz funkcję Bluetooth® w odtwarzaczu/smartfonie.

Odtwarzanie

Ustawienie głośności odtwarzacza zewnętrznego wpływa również na głośność CINEBAR 22.

1. Naciśnij przycisk BLUETOOTH **(24)** lub naciśnij kilkakrotnie przycisk **(6)**, aby wybrać Bluetooth® jako źródło.
2. Włącz funkcję Bluetooth® w urządzeniu źródłowym.
3. Rozpoczęcie odtwarzania na urządzeniu źródłowym.

Użytkownik steruje odtwarzaniem na urządzeniu źródłowym. Niektórymi funkcjami można również sterować za pomocą CINEBAR 22:

– Przerwanie odtwarzania: Nacisnąć przycisk ▶II **(8)/(33)**
– Aby kontynuować odtwarzanie: Naciśnij ponownie przycisk ▶II **(8)/(33)** ponownie
– Odtwarzanie następnego utworu: Nacisnąć przycisk ▶ **(28)**
– Ponowne uruchomienie bieżącego tytułu: Nacisnąć przycisk ◀ **(34)**
– Odtwórz poprzedni tytuł: Naciśnij przycisk ◀ **(34)** dwa razy

- Jeśli urządzeniem źródłowym jest smartfon, połączenie Bluetooth® zostanie przerwane, gdy nadejdzie połączenie telefoniczne przychodzące, a Ty będziesz mógł wykonywać połączenia jak zwykle. Po zakończeniu połączenia dźwięk zostanie przesłany i odtworzony przez urządzenie CINEBAR 22.

Aktualizacja oprogramowania

Oprogramowanie CINEBAR 22 jest stale rozwijane.

Aktualizacje mogą być również przeprowadzane

za pośrednictwem menu wyświetlacza („System" -> „Oprogramowanie" -> „Aktualizacja"), portu serwisowego USB.

Ustalenie wersji

– Naciśnij przycisk Info **(23)** W

menu CINEBAR 22 wybierz „System" -> „Oprogramowanie" -> „Wersja".

Możesz użyć wyświetlanej tutaj wersji, aby określić, czy nowe oprogramowanie systemowe jest dostępne na naszej stronie internetowej

teufelaudio.pl/wsparcie.

Instalowanie nowego oprogramowania

– W menu CINEBAR 22 wybierz „System" -> „Oprogramowanie" -> „Aktualizacja".

Aktualizacja przez port serwisowy USB

1. Pobierz nowe oprogramowanie z naszej strony internetowej.
2. Załaduj rozpakowany plik na pamięć USB sformatowaną w systemie FAT32.
3. W menu wybierz „System" -> „Oprogramowanie" -> „Aktualizacja".
4. Podłącz pamięć USB do gniazda serwisowego **(12)** na spodzie CINEBAR22.
5. Naciśnij przycisk ▶II **(8)/(33)**.

Na panelu wyświetlacza pojawi się następujący komunikat:

- Postęp aktualizacji od 0 do 100 procent.
- Wersja nowego oprogramowania.

Po zakończeniu aktualizacji urządzenie uruchomi się ponownie.

Reset

– Przywrócenie ustawień fabrycznych można przeprowadzić za pomocą menu wyświetlacza (System -> Reset).
– Alternatywnie: Naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania (14) z tyłu urządzenia przez 4 sekundy.

Montaż na ścianie

Podczas montażu CINEBAR 22 na ścianie należy zachować ostrożność i postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Do montażu ściennego na murze wymagane są następujące materiały (brak w zestawie):

- 2 kołki (ø 5 mm)
- 2 śruby, 4,5 x 55 mm, średnica łba śruby 6-9 mm

⚠ PRZESTROGA

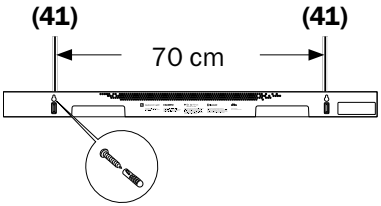
Niebezpieczeństwo obrażeń/uszkodzeń!

– *Tylko wykwalifikowane osoby mogą instalować CINEBAR 22 na ścianie.*

– *Instalację można przeprowadzić wyłącznie na odpowiedniej, solidnej ścianie. W przypadku ścian lekkich konieczne mogą być specjalne kołki lub kotwy. Skonsultuj się ze specjalistą.*

– *Upewnić się, że w obszarze wiercenia nie ma kabli ani przewodów rurowych. Przed wierceniem sprawdź obszary za pomocą testera metalu. W przeciwnym razie występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym lub zwarcia.*

1. Przenieś odległość między dwoma otworami na dziurki od klucza **(41)** wynoszącą 70 cm na ścianę, na której chcesz zamontować CINEBAR 22. Użyj taśmy mierniczej, ołówka i poziomicy.



(41) Otwory na dziurki od klucza do montażu na ścianie

2. Sprawdź punkty wiercenia za pomocą wykrywacza metalu.

W razie potrzeby wybierz inną lokalizację instalacji.

3. Wywierć otwór o głębokości ok. 55 mm w zaznaczonych punktach za pomocą wiertła do muru o średnicy 5 mm.
4. Włóż kołek (ø 5 mm) całkowicie do każdego z wywierconych otworów.
5. Wkręć śrubę (4,5 × 55 mm) w każdą kotwę, aż odległość między ścianą a łbem śruby wyniesie około 10-11 mm.
6. Dociśnij CINEBAR 22 do ściany tak, aby śruby pasowały do otworów na klucze **(41)**.
7. Teraz pociągnij CINEBAR 22 w dół, aby śruby wsunęły się w wąską szczelinę.
8. W razie potrzeby wkręć lub wykręć śruby, aż CINEBAR 22 zostanie mocno przymocowany do ściany.

NOTYFIKACJA

Czynniki zewnętrzne mogą uszkodzić lub zniszczyć urządzenie.

– *Jeśli urządzenie ma być pozostawione bez nadzoru przez dłuższy czas (np. na wakacjach) lub jeśli prognozowana jest burza z piorunami, należy odłączyć urządzenie od gniazdka sieciowego. Nagłe przepięcia mogą spowodować uszkodzenie.*

– *W przypadku dłuższej nieobecności należy wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania. Wyciek baterii może uszkodzić pilota zdalnego sterowania.*

– *Jeśli to możliwe, używaj tylko czystej wody bez dodatków. W przypadku uporczywych śladów można użyć łagodnego roztworu mydła.*

– *Pod żadnym pozorem nie używaj żrących środków czyszczących, benzyny lakowej, rozcieńczalnika, benzyny itp. Takie środki czyszczące mogą uszkodzić delikatną powierzchnię obudowy.*

- Kurz lub lekkie zabrudzenia najlepiej usuwać suchą, miękką ściereczką do skóry.
- W przypadku silnych zabrudzeń przetrzeć lekko wilgotną szmatką. Upewnij się, że żaden płyn nie przedostał się do obudowy.
- Natychmiast osuszyć wilgotne powierzchnie miękką szmatką bez wywierania nacisku.

Pomoc przy usterkach

Poniższe wskazówki powinny pomóc w rozwiązywaniu problemów. Jeśli to nie rozwiąże problemu, nasze szczegółowe FAQ na naszej stronie internetowej z pewnością pomogą. W przeciwnym razie należy skontaktować się z naszą infolinią (patrz strona 5). Należy zwrócić uwagę na informacje dotyczące gwarancji.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie działa	Brak doprowadzenia prądu	Sprawdź działanie gniazda za pomocą innego urządzenia
Urządzenie nie odtwarza dźwięku	Wybrano niewłaściwe źródło	Wybierz właściwe źródło
	Głośność jest ustawiona na „0"	Zwiększenie głośności
	Głośność odtwarzacza jest zbyt niska	Ostrożnie zwiększ głośność odtwarzacza
	Urządzenie jest ustawione w tryb „Wyciszenie".	Wyłącz tryb wyciszenia urządzenia.
Brak dźwięku przez Bluetooth®	Brak połączenia Bluetooth®	Nawiąż połączenie
	CINEBAR 22 nie jest wybrany jako urządzenie wyjściowe	Wybierz „Teufel CINEBAR 22" jako urządzenie wyjściowe przez Bluetooth® na odtwarzaczu
	Połączenie Bluetooth® jest zakłócane przez inne systemy bezprzewodowe (np. telefon bezprzewodowy)	Przenieś CINEBAR 22 i/lub odtwarzacz w inne miejsce. Test w innym pomieszczeniu

Brak dźwięku w czasie odtwarzania telewizji przez HDMI.	Gniazdo HDMI w telewizorze bez funkcji ARC	Użyj gniazda z funkcją ARC w telewizorze
	Funkcja ARC/CEC nie została aktywowana w telewizorze	Aktywuj HDMI-CEC i HDMI--ARC w menu telewizora
	Wybrano nieprawidłowy format audio	Wybierz odpowiedni format audio w telewizorze.
		Jeśli nie znaleziono innego odpowiedniego formatu: Wybierz format dźwięku „PCM" na telewizorze.
Brak możliwości odtwarzania Dolby Atmos / DTS:X	Telewizor nie jest podłączony przez eARC.	Podłącz telewizor do urządzenia eARC.
	Urządzenie źródłowe (telewizor, odtwarzacz Blu-ray itp.) nie jest ustawione na wyjście „Bitstream".	Ustaw źródło (telewizor, odtwarzacz BluRay itp.) na „Bitstream".
Brak dźwięku z tylnych głośników	Podczas odtwarzania stereo nie występuje sygnał dla tylnych głośników.	Włącz „Upmix", aby system generował sygnały dla tylnych głośników.

Deklaracja zgodności

Firma Lautsprecher Teufel GmbH oświadcza, że ten produkt spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Dane techniczne

CINEBAR 22:

Wymiary (szer. × wys. × gł.)	1000 × 78 × 150 mm
Ciężar	1,2 kg
Zasilanie elektryczne	230V / 50 Hz

Dla tego produktu używane są następujące pasma częstotliwości radiowych i moce transmisji radiowej:

Sieć bezprzewodowa	Pasma częstotliwości w MHz	Moc transmisji w MW (fala średnia)/dBm
Bluetooth®	2,400-2483,5	2,5/4
Głośnik bezprzewodowy	2,405-2,477	1/0

Pozostałe dane techniczne są podane na naszej stronie internetowej. Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia!

W przypadku pytań, propozycji lub uwag prosimy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta:

teufelaudio.com
teufel.de
teufel.ch
teufelaudio.at
teufelaudio.nl

teufelaudio.be
teufelaudio.fr
teufelaudio.pl
teufelaudio.it
teufelaudio.es

Telefon: 00800 200 300 40 (bezpłatny)

Obsługa klienta online: teufelaudio.pl/wsparcie

Brak gwarancji prawidłowości wszystkich danych. Zmiany techniczne, błędy literowe i pomyłki zastrzeżone.